

# FESTIVAL INTERNACIONAL DE ANIMACIÓN



Películas nacionales y extranjeras, estrenos y cortometrajes trae el certamen de animación. Además hay talleres, destacadas visitas y una exposición gratuita. Acá una guía para vivir el festival en GAM.

Todo el que alguna vez hizo un dibujito en las esquinas de un cuaderno para verlo moverse al pasar rápido las hojas, sabe que detrás de la animación hay tanta magia como trabajo. Y esos dos elementos son los ejes del festival de animación CHILEMONOS. La tercera versión del certamen llegará a cinco ciudades: Santiago, Antofagasta, Valparaíso, Valdivia y Puerto Aysén. Y su programación girará este año en torno a la animación latinoamericana. Margarita Cid, directora ejecutiva del festival cuenta: "Es la producción más relevante de México, Brasil, Perú, Colombia, Argentina y Uruguay. No es una retrospectiva, estamos reflejando el momento actual de la animación latinoamericana".

Como de costumbre, CHILEMONOS estará en GAM con parte importante de su programación. "Más allá de la danza, la música y el teatro, en GAM entendemos la cultura en su más amplio espectro. Y justamente la animación es parte de las artes, convocando un público transversal, infantil y familiar", destaca la directora ejecutiva de GAM, Alejandra Wood.

## ¿QUÉ VER?

Una alfombra voladora, ni más ni menos, es lo que elige el cineasta francés Michel Ocelot para ejemplificar su trabajo. ¿Por qué? Porque según él, los personajes e historias de sus películas permiten viajar por distintos universos de forma fantástica. Por eso no es raro que los protagonistas de **Les contes de la nuit** (2011), su filme más reciente, pasen de pasadizos secretos al Tibet y a la Europa medieval. Y tampoco es raro que, por su reconocido trabajo de animación con sombras y colores brillantes, el cineasta haya competido con esta cinta en el destacado Festival Internacional de Cine de Berlín y ahora sea el único estreno europeo en GAM.

La presencia latinoamericana se hará notar. De México llegará **La leyenda de La Llorona** (2011), de Alberto Rodríguez, que muestra a un joven cazafantasmas en su lucha por atrapar al espectro de La Llorona (mito que forma parte del folclor hispanoamericano), lo que no será tan fácil como él y sus amigos piensan. Desde Argentina volverá **Gaturro, la película** (2010). La cinta dirigida por Gustavo Cova muestra cómo el popular gato creado por el dibujante Nik se debate entre el estrellato y el amor. Un joven ratón aprendiz de mago intentará salvar a su comunidad roedora a través del cumplimiento de un mito: recuperar el diente de una princesa humana. Es la historia tras **Rodencia y el diente de la princesa** (2012), película argentina-peruana, dirigida por David Bisbano, que ganó el premio del público en la última edición del Festival de cine independiente de Buenos Aires, BAFICI. De Brasil se exhibirá uno de los más recientes éxitos animados: **Até que a Sbornia nos separe** (2013), de Otto Guerra y Ennio Torresan Jr. La película muestra cómo cambia la vida de un pequeño país luego de que cae el muro que lo separaba del resto del mundo.

Para los que prefieren el género documental, se mostrará la película **Walt & el grupo** (2008). El filme de Theodore Thomas retrata el viaje que Walt Disney hizo en 1941 por Sudamérica. La experiencia no sólo marcó su pasaporte, de ahí nacieron las cintas **Los tres caballeros** (1949) y **Saludos amigos** (1942), donde Chile era representado por un avioncito que debía volar junto al Aconcagua.

Chile también tendrá estrenos: los cortometrajes, de Erwin Gómez; **Historia de un oso**, de Gabriel Osorio y **Valparaíso**, de Claudio Díaz. Estos tres cortometrajes serán también los protagonistas de la exposición del festival que exhibirá imágenes y dibujos que dan vida a estas películas.

### Películas:

**8 al 11 Mayo**

Sala A1

Largos animados: \$ 2.500 + cargo por servicio

Documental y cortos: Gratis

### Exposición:

**23 Abr al 11 Mayo**

Plaza Oriente

Gratis

## ¿A QUIÉN VER?

Douglas Wood es un ex que deja huella. El ex vicepresidente de producción en animación y asuntos creativos en Universal Pictures, Turner Pictures y Warner Bros dejó su marca en series tan recordadas como **Animaniacs** y **Tiny Toons**. El guionista, ejecutivo, productor, director, actor, autor, instructor y consultor creativo vendrá a GAM a dar una de las cuatro *master class* que tendrá el festival.

No es el **Chavo del 8**, pero tan lejos no está. El mexicano Alberto Rodríguez (**La leyenda de la llorona**) también dará una *master class* para profundizar en su experiencia con Anima Estudio, responsables de versión animada del **Chavo del 8**.

No será el único latinoamericano invitado. De hecho habrá una clase magistral que abordará la producción regional a través de la presencia de tres creadores: los argentinos David Bisbano (**Rodencia y El diente de la princesa**) y Gustavo Cova (**Gaturro, Boogie, el aceitoso**). Se suma a ellos el mexicano René Castillo, conocido por su premiado corto **Hasta los huesos**, ganador en los festivales de Guadalajara y La Habana. Pero antes que todos ellos estará Jossie Malis, ilustrador y animador chileno-peruano que fundó en Barcelona el estudio Zumbakamera, conocido por la serie Bendito machine y por sus cortos y videoclips con sombras chinas.

### Master class:

**8 y 9 Mayo**

Sala A1

\$ 25.000 cada una + cargo por servicio

\$ 75.000 por las cuatro + cargo por servicio

## ¿DE QUIÉN APRENDER?

Está claro que Juan José Campanella no repitió la fórmula. Tras ganar un Oscar por **El secreto de sus ojos**, el cineasta argentino dio un giro radical: se alejó de los actores de carne y hueso y optó por los monitos. Así nació **Metegol**, su primera cinta animada que costó cerca de 20 millones de dólares. Nelson Luty fue el director de arte de este filme en 3D que se quedó con el Goya 2014 a Mejor Película de Animación. Y precisamente es él quien ofrecerá un laboratorio de animación. Luty se centrará en el concept art y backgrounds, indispensables en la creación de una película animada. Además compartirá sus procesos creativos y exhibirá parte de su trabajo.

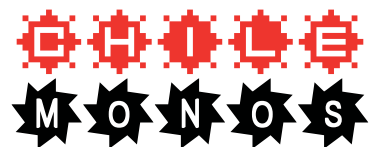
Otros que compartirán su experiencia serán cinco miembros del reconocido estudio polaco Se-Ma-For. Desde su creación en 1947, el estudio se ha especializado en la técnica de stop motion, con la que han realizado más de 800 filmes y ganado dos premios Oscar, por **Tango** (1982) y **Pedrito y el lobo** (2008).

**8 y 9 Mayo**

Sala C1 y C2

Programación completa e inscripciones en

[festivalchilemonos.cl](http://festivalchilemonos.cl)



Ritos y memoria, antología visual:

## CLAUDIO PÉREZ, la cámara y la historia

El destacado fotógrafo documental expone 1.350 imágenes en **Ritos y memoria, antología visual**. 150 de ellas en gran formato y 1.200 en un enorme mural. Es su emblemático registro de 30 años de historia, desde sus inicios en las protestas contra la dictadura y su paso por la legendaria AFI, hasta sus series de pueblos indígenas en el norte del país.

Hay niños que piensan que el pasado fue en blanco y negro. Ese es el poder de las imágenes. Nuestra memoria está construida en buena parte por lo que otros vieron y registraron. Claudio Pérez (1957) es uno de ellos. Uno que partió haciendo fotos en dictadura por la necesidad política de denuncia, y que las hizo en blanco y negro para esquivar los laboratorios de color de la época, donde cualquiera podía ser un delator. Y que siguió, explorando el norte, las tradiciones de pueblos andinos y la riqueza del color. De formación autodidacta, Pérez integró la relevante y legendaria Asociación de Fotógrafos Independientes (AFI) y ha publicado sus imágenes en medios como Newsweek, Der Spiegel y Gatopardo. La exposición **Ritos y memoria, antología visual** es una selección de más de mil fotos realizada por los curadores Monserrat Rojas y Héctor López y que abarca 30 años de destacada trayectoria. Junto a la exposición, se exhibirá un documental en el que el director de cine Sebastián Moreno da cuenta del trabajo de Pérez, un relato con voz del propio autor. También se hará un foro de conversación el 3 de junio y se presentará el 1 de julio un libro homónimo con imágenes de la muestra.

**Ritos y memoria, antología visual**  
16 Mayo al 6 Jul  
Lu a Sá - 10 a 21.30 h  
Do - 11 a 21.30 h  
Sala Artes Visuales  
(edificio B, piso -1)  
Gratis

**Foro de conversación**  
3 Jun  
Ma - 19.30 h  
Sala C1  
(edificio B, piso -1)  
Gratis

**Lanzamiento del libro**  
1 Jul  
Ma - 19.30 h  
Sala C1  
(edificio B, piso -1)  
Gratis

gratis





## “No podíamos ser buitres”

1983 es el año clave. Cuando partió, Claudio Pérez era un veinteañero hippie que vivía en Brasil desde 1979, entre protestas y poesía. Pero cuando terminó ese año, Pérez estaba de vuelta en Chile, enfrentando a la dictadura desde la mejor forma que encontró para hacerlo: la fotografía.

### ¿Por qué volviste a Chile en 1983?

El 11 de mayo de 1983 comienzan las grandes protestas populares contra la dictadura militar. Y el primer muerto en esas protestas es un chico de 11 o 12 años en la población Santa Julia, muy cerca de la casa de mis papás. Yo en Brasil veía las fotos de portada de los diarios y trataba de buscar amigos en ellas. No podía quedarme mirando en la televisión cómo sucedían los hechos. Tenía que llegar al país, porque tenía que ser parte del derrocamiento de la dictadura. Fue por una necesidad política, histórica, no por una necesidad fotográfica. Yo nunca pensé ser fotógrafo, nunca.

Aunque le gustaba más el video, se compró una cámara fotográfica porque la plata no le alcanzaba para más. Unos amigos fotógrafos lo ayudaron. Le escribieron una carta y le hicieron una credencial tan falsa como la agencia que inventaron para ello y el sello con que las estamparon, tallado en una papa y marcado con betún de zapato. Con esos documentos, el pelo largo y un arco, Pérez entró a fines de 1983 en el entonces Edificio Diego Portales, del que salió con su acreditación como corresponsal. Nunca había trabajado como fotógrafo.

### ¿Cómo aprendiste fotografía?

No tenía idea cómo se hacía la fotografía periodística. Pensaba que no era tan difícil calcular el diafragma y la lucecita. Iba leyendo libros de la Kodak y así empecé a aprender. La mayoría de nuestra generación nos hicimos fotógrafos en la calle. La primera vez que salí me recuerdo un chico que grita, llegan los pacos, le pegan, cae al suelo, llega la ambulancia y se lo llevan. Yo todavía estaba componiendo y cuando saqué la foto no había nada. La manera de hacer fotos no era medir la zona aurea, era mucho más rápido. Había que ser ágil, correr.

No faltó mucho para que tuviera que correr en serio. La segunda vez que estaba tomando fotos vio por el lente de su cámara como unos carabineros lo apuntaban. Luego vio que otros hombres lo seguían. Corrió, pero lo atraparon, lo golpearon y le quitaron sus rollos.

### ¿No te daba miedo?

Me morí de miedo, me quise ir a Brasil, al tiro. Pero había venido a eso. Me quedé encerrado en la casa de mis papás una semana o dos. Pero la primera vez que salí después me acerqué a otro fotógrafo, para decir ‘yo soy de ustedes, por favor acójame’. Y no los solté nunca más. Era la Asociación de Fotógrafos Independientes (AFI). ¿Qué importancia tuvo ser parte de ella?

Me salvó la vida. Ahí me quedé con ellos. Nunca más salí solo, porque salir solo era... lo que le sucedió a Rodrigo Rojas, que salió solo y lo mataron. Nosotros hicimos que la AFI fuera más política que artística. La AFI fue un soporte legal y emocional también, porque ahí aprendimos a hablar de fotografía. Los artistas fotógrafos de la AFI nos enseñaban a ver el lado de la emoción, porque a veces éramos muy objetivos.

### ¿Cuándo te sentiste más en peligro?

En las protestas, nos dispararon muchas veces de noche. Nosotros corriendo y las metralletas detrás.

### ¿Alguna vez decidiste no hacer una foto?

Muchas veces. Pero hubo hechos significativos. Mientras todos le sacaban fotos a un niño al que le habían vaciado el ojo con una luma,



le decían ‘sácate la mano para sacarte la foto’. Yo me fui a la esquina a llorar, a gritar. Llevaba menos de un año de vuelta al país. Ahí no pude hacer fotos, de pánico, de horror. Tenía horror. No quería ver ese ojo vaciado, menos quería fotografiarlo. Sentí que no podíamos ser buitres. Yo no tenía fotos de mis papás, no tenía fotos de los perros de mis papás, no tenía fotos de flores, de mis pololas de ese tiempo, ni de sus cuerpos ni de nada. No tenía nada. Solo tenía gritos, palos, funerales, asesinatos, bombas lacrimógenas.

Hay otro hecho importante en 1986 cuando en una protesta estábamos esperando que llegaran los carabineros y no aparecieron. Un amigo me dice que estuvo fome y yo le contesto que sí. Eso me quedó dando vueltas. Llegué a la casa de mis padres y lloré, lloré, lloré. Dos días después estaba en Bolivia. Me fui. No podía quedarme acá, no podía seguir así. Cómo podía ser que tuviera que esperar que hubiera palos, humo, dolor, gritos, llanto, muerte para hacer fotos. Ahí me cuestioné mucho. Y al fin de ese año me fui de viaje a Andacollo. Ahí aprendí a hacer reportajes documentales, a investigar. Fui durante cinco años y empecé a construir una historia de Andacollo, mi primer tema fuera de la dictadura. Fue una tabla de salvación.

### ¿Cuál es la motivación que está tras tus fotos de pueblos indígenas?

Todo el trabajo es político. Son los desposeídos, los desamparados, la gente excluida del sistema. Los indígenas en Chile no son reconocidos, a nosotros nos importan un pucho nuestros indígenas. Pero antes que a las comunidades, yo me acerqué al norte, me acerqué al color, al sol, a esta soledad inmensa, esa libertad que tiene. En dictadura cuando arranqué por temor de mí mismo, por temor de convertirme en otro más de la cultura de la muerte y no tener sentimientos frente a nada, me llamó el norte. Al final la fotografía es una excusa, para estar en los lugares donde tienes que estar, para pertenecer a algún lugar.



# OJOS QUE VEN, CORAZÓN QUE SIENTE

gratis



Imagen: © Gabriel Schkolnick

23 destacados fotógrafos se unieron en una misión: retratar a niños con síndrome de Down. Fueron 100 jóvenes los que se pararon frente a sus cámaras, algunas veces acompañados por sus familias, otras por sus terapeutas o simplemente solos. El resultado son 64 retratos realizados por artistas como Luis Poirot, Jorge Aceituno, Luis Weinstein, Gabriel Schkolnick, Jorge Brantmayer y Pin Campaña, entre otros destacados fotógrafos y en el que cada uno imprimió su propio estilo a las imágenes que, en gran formato (1,20 m x 1,20 m), se expusieron en los parques Forestal y Bicentenario, en Viña del Mar y que ahora llegan a ocupar dos plazas de GAM.

Junto con la exposición el 31 de mayo se presentará el libro **Ojos que ven, corazón que siente**, que registra y recopila las imágenes no sólo de la muestra sino que las historias de 100 familias que conocen de cerca la necesidad de la inclusión en la sociedad chilena.

**Exposición**  
**19 Mayo al 15 Jun**  
Lu a Do – 8 a 00 h  
Plaza Central y  
Plaza Oriente

**Lanzamiento libro**  
**31 Mayo**  
Sá - 11.30 h  
Sala A1 (edificio A,  
piso 1)

## DÍA DEL NIÑO JAPONÉS

Cada 5 de mayo se celebra en Japón el *Kodomo No Hi*. La tradición dicta que se ice un cometa en forma de pez por cada niño y que se exponga un casco guerrero o *kabuto*. Junto a las exposiciones, en GAM habrá una pequeña celebración con una demostración de karate y un coro de niños.

### Exposición peces

**28 Abr al 11 Mayo**

Lu a Do – 8 a 00 h  
Plaza Central

gratis

### Exposición kabuto

**6 al 11 Mayo**

Ma a Vi – 9 a 19 h  
Sa – 14 a 19 h | Do – 11 a 19 h  
BiblioGAM

### Celebración

**10 Mayo**

Sá – 11 h  
Plaza Central



# NO TE LO PIERDAS...

## DÍA DEL TEATRO

El teatro para GAM es importante razón por lo que celebrará su día en dos jornadas. El 10 de mayo siete escuelas e instituciones de formación artística protagonizarán **Nuevas miradas**, una serie de intervenciones basadas en textos de dramaturgia nacional. El 11 de mayo, el día de la celebración oficial que conmemora el nacimiento de Andrés Pérez, GAM saldrá a la calle a festejar. La ruta **Primera escena** llevará lecturas dramatizadas de obras chilenas a un hotel, una peluquería, una galería, un restaurante y una casa del barrio Lastarria. Ese día también se lanzará una antología de Egon Wolff.

### Nuevas miradas

10 Mayo

Sá – desde las 18 h

Plaza central

Gratis

### Primera escena

11 Mayo

Do – 12 a 13.55 h

(funciones de cada obra cada 25 m)

En cinco espacios del barrio Lastarria

Gratis, previa inscripción en [info@gam.cl](mailto:info@gam.cl)

gratis

NUEVAS MIRADAS

★ ★ ★ ★ ★

PRIMERA ESCENA

Imagen: © Jorge Sánchez



## DÍA DE LA MADRE

El amor de una madre podría perdonarlo todo, incluso recibir el mismo chocolate año tras año. ¿Por qué mejor no regalarle una experiencia irrepetible? El 11 de mayo GAM celebrará el Día de la Madre con 2x1. Así puedes venir con tu mamá a ver **La contadora de películas**, la obra que ese día dará su última función. Basada en la novela homónima de Hernán Rivera Letelier, la historia se presenta en una versión italiana protagonizada por Patricia Rivadeneira. Otra opción 2X1 y para mamás con hijos adolescentes es **Mi vida es mía**, de Catalina Martín. Y para las que tengan hijos pequeños pueden venir a la programación especial del festival de animación CHILEMONOS, que ese día dará la película **Rodencia y el diente de la princesa**.

### La contadora de películas

Do – 20 h

Sala N1 (edificio B, piso 2)

2x1 \$8.000

### Mi vida es mía

Do – 19 h

Sala B1 (edificio B, piso 2)

2x1 \$ 5.000

### Rodencia y el diente de la princesa

Do – 12 h

Sala A1 (edificio A, piso 1)

\$ 2.500 + recargo por servicio

## DÍA DEL PATRIMONIO

La idea es involucrarse con el patrimonio de GAM y del entorno. El 25 de mayo para celebrar el Día del Patrimonio se lanzará **HAPTO**, un proyecto de inclusión laboral para personas con discapacidad visual que ofrecerá la experiencia **Ver sin ver**, un recorrido multisensorial por la colección patrimonial de GAM guiado por personas ciegas o con baja visión. También se realizará una nueva visión de la ruta **Siguiendo las huellas de Kulczewski**, orientada esta vez para que niños y adultos mayores conozcan el trabajo del relevante arquitecto y para que profesionales de la arquitectura profundicen en su legado.

### HAPTO

Do – desde 16 h

Gratis, previa inscripción

en [hapto@gam.cl](mailto:hapto@gam.cl)

### Ruta Kulczewski

Do – desde 10 h

Gratis, previa inscripción

en [rutas@gam.cl](mailto:rutas@gam.cl)

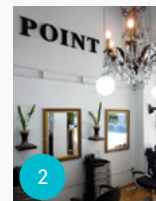
gratis



# PRIMERA ESCENA, de la peluquería a una pieza de hotel



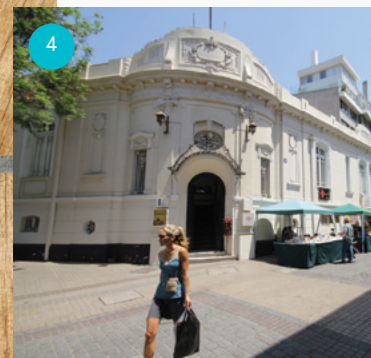
**Neva**, de Guillermo Calderón  
Director: Tomás Espinosa  
**Hotel Ismael**  
(Ismael Valdés Vergara 312)



**El lugar común**,  
de Alejandro Moreno  
Director: Daniel Maraboli  
**Peluquería Point** (Monjitas 296)



**El teatro, la escena secreta**, de Marco Antonio de la Parra  
Director: Iván Parra  
**Galería PLOP!**  
(Merced 349, N° 7)



**Casimiro Vico, primer actor**,  
de Armando Moock  
Directora: Elisa Zulueta  
**Casa Esquina** (Lastarria 316)



**Tracey ridícula**, de Manuela Oyarzún  
Directora: Andrea García-Huidobro  
**Restaurante Casa Lastarria**  
(Lastarria 70)



Primera Escena es una ruta de lecturas dramatizadas que llevará al público a espacios no teatrales, como un restaurante, una galería y hasta una casa. Cinco obras chilenas para pensar el teatro desde sitios atípicos.

No hay mejor mapa que uno de un tesoro. Y este lleva a cinco, cinco obras chilenas que en distintos momentos se han cuestionado a sí mismas, reflexionando sobre el sentido del teatro. Isidora Stevenson y Horacio Pérez crearon el proyecto Primera Escena para que cinco jóvenes directores entregaran nuevas lecturas de estos textos. Pero como en todo buen mapa, lo que se busca no está en el lugar obvio. Porque las cinco lecturas dramatizadas se meterán en rincones urbanos a los que difícilmente habrían llegado si no estuvieran celebrando su día: una peluquería, un restaurante, una galería, una pieza de hotel y una casa. GAM celebrará el 11 de mayo el Día del Teatro con este recorrido que se arma a gusto del espectador.

Puede ir a una o a todas. Puede comenzar y terminar en la que quiera. Porque todas se darán 5 veces y las funciones comenzarán cada 25 minutos, pensando en que el público alcance a moverse de una a otra. La clave es inscribirse a tiempo, porque sólo ingresarán 12 personas a cada función. Las ventajas sí, irán más allá del fin de las lecturas. Ese día el público inscrito podrá adquirir la membresía GAM-Lastarria por \$ 1.000 (precio general \$ 5.000), podrá asistir a la obra **Mi vida es mía** pagando sólo \$ 2.000 (valor normal \$ 5.000) y podrá comer en los restaurantes Casa Lastarria y La luna en el espejo con 10% de descuento, y en el Peztoro con 20% de descuento en platos seleccionados.







Imagen: © Jorge Sánchez

## DE SCHUMANN A PAQUITO DE RIVERA

La música docta sonará fuerte con tres destacados exponentes: la Orquesta Sinfónica de Chile, la Orquesta Clásica de Santiago Usach y el Departamento de Música y Sonología de la U. de Chile.

Siete conciertos y más de veinte compositores serán protagonistas durante el mes de mayo. La **Orquesta Clásica de Santiago USACH** dará un único concierto con un único motivo: celebrar el tricentenario de Carl Philipp Emanuel Bach, el más aventajado de los 20 hijos de Johann Sebastian Bach.

La **Orquesta Sinfónica de Chile** realizará dos conciertos de cámara. El primero dedicado a las composiciones de Luis Advis, Paquito de Rivera y Arturo Márquez, interpretadas por el Quinteto de vientos Arrau. El segundo será protagonizado por La Hermenéutica Armónica, conjunto de música antigua que tocará creaciones de Georg Philipp Telemann, Francesco Maria Veracini, Franz Joseph Haydn, Johann Joachim Quantz y Jean Daniel Braun.

Los conciertos de música de cámara del **Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile** son los que tendrán mayor presencia. En total serán cuatro conciertos que explorarán un amplio repertorio. El primero de ellos estará dedicado al canto en la música de cámara a través de la interpretación de piezas de Gustav Mahler, Johannes Brahms, Joaquín Nin, Robert Schumann, Maurice Ravel y Gabriel Fauré. El segundo será una experiencia de pura percusión, a cargo del grupo Dakel. El tercero estará dedicado a compositores actuales de la Universidad de Chile y será interpretado por el Ensamble Moderno. Y para cerrar el mes, la Compañía de Música Contemporánea pondrá sus instrumentos al servicio de **Pierrot Lunaire**, Op. 21 de Arnold Schoenberg.



adhesión voluntaria

### Conciertos Depto. de Música U. de Chile

**6 al 27 Mayo**  
**Ma – 19.30 h**  
 Sala A1 (edificio A, piso 1)  
 Adhesión voluntaria

### Orquesta Sinfónica

**22 y 29 Mayo**  
**Ju – 19.30 h**  
 Sala A1  
 \$ 3.000 Gral.  
 \$ 1.500 Est. y 3ed.

### Orquesta USACH

**28 Mayo I Mi – 19.30 h**  
 Sala A1  
 Gratis

## CECILIA TODD

Venezuela no sólo es política. Su música tradicional mezcla **raíces españolas y africanas** que se pueden transformar desde merengue hasta serenata.

Cecilia Todd trae esos sonidos musicales, los de su país, con música folclórica y popular, sellados por su voz y el cuatro, el instrumento que comenzó a tocar a los 5 años. Todd ha publicado más de 10 discos y se ha presentado en más de 20 países, de Siria a Finlandia. En sus más de 40 años de trayectoria ha trabajado junto a Joan Manuel Serrat, Chico Buarque, Astor Piazzolla, Silvio Rodríguez, Pablo Milanés y Mercedes Sosa, entre otros grandes de la música. En GAM estará junto a Elizabeth Morris y Francesca Ancarola.

**15 y 16 Mayo**

**Ju y Vi – 20.30 h**

Sala A 1 (edificio A, piso 1)

\$ 8.000 preventa.

\$ 10.000 Gral.

## JIM HAST

gratis

No cualquiera debuta en Lollapalooza. El músico chileno Jim Hast tuvo ese privilegio en la versión 2013 del festival en Santiago. Su música une **indie-pop y electrónica**, una mezcla ecléctica con influencias que van de David Guetta a Violeta Parra. Su sello: tocar en conciertos de cuidada visualidad, con performance y audiovisuales. Cercano a otras disciplinas artísticas, es colaborador frecuente del coreógrafo José Vidal, para quien hizo el *sampling*, composición y diseño sonoro de la obra **Rito de primavera. Bridges to you** fue su primer EP, lanzado el año pasado con un videoclip para un tema homónimo. Ahora Jim Hast se encuentra grabando su primer álbum.

**24 Mayo**

**Sá – 20 h**

Sala A1 (edificio A, piso 1)

Gratis, previo retiro de ticket

Cupos limitados

# ANNIE MURATH

Si hay alguien que puede ser **Edith Piaf** en Chile, es ella. La cantante y actriz Annie Murath fue la responsable de interpretar a la recordada artista francesa en el exitoso musical dirigido por Marco Espinoza. Una de las maestras de voz más importantes del teatro chileno vuelve con un concierto que incluye un amplio repertorio de canciones de amor. Viaja desde la música latinoamericana con boleros, vals peruanos y tangos, para llegar a Piaf y sus canciones más conocidas. Murath estará junto a los músicos Ariel López en piano, Gustavo San Martín en percusión e Ignacio Andrade en acordeón.

31 Mayo

Sá – 20 h

Sala A1 (edificio A, piso 1)

\$ 6.000 Gral.

\$ 3.000 Est. y 3ed.

# PATRICIO CÁCERES

Un discurso de Pepe Mujica, el presidente uruguayo abre el tema **La bala**. La canción es parte del álbum **Tigre** (2013), un **disco pop** que une lo melódico y sentimental con lo crítico y experimental. Patricio Cáceres será el protagonista de una nueva edición del Tour Santa Rita, una visita gratuita que lleva a la tradicional Viña Santa Rita, mostrando su casona, bodega y museo cargados de historia. Además el tour incluye degustación de vinos y, claro, el concierto. Para participar hay que retirar las entradas en el mesón de información GAM el lunes anterior al show, entre las 11 y 19 horas.

**Tour Santa Rita**

24 Mayo

Sá – 12.30

Salida desde GAM

Gratis, previo retiro de ticket

Cupos limitados

gratis

## TROVARSI / ENCONTRARSE

¿Los actores viven sus vidas o las actúan? Cuando uno ve a Jack Nicholson en una película, ¿cuánto de él se cuela en su actuación? Y cuando uno lo ve coqueteándole a Jennifer Lawrence en los Oscar, ¿es él o un personaje? Si esa pregunta suena interesante para el público, puede ser un cuestionamiento existencial para un actor. En esa crisis está la protagonista de **Trovarsi / Encontrarse**, una diva que se enamora de un jovencito al que no le gusta el teatro y que la hace preguntarse si su vida y su oficio son compatibles. Claudia di Girólamo interpreta a esta actriz en la adaptación de la obra del premio Nobel italiano Luigi Pirandello. Dirige Aliocha de la Sotta.

13 al 28 Mayo

Ma y Mi – 21 h

BiblioGAM

\$ 6.000 Gral. \$ 3.000 Est. y 3ed.

20% Club Movistar y Membresía GAM-Lastarria

2x1 Membresía BiblioGAM

vuelve



Imagen: © David Alarcón

## EL AÑO EN QUE NACÍ

Está la historia oficial y las otras. Y dentro de esas otras está **El año en que nací**, una obra que retrata la dictadura a través de jóvenes nacidos durante ese periodo. Cuentan lo que sus padres hacían entonces y lo reconstruyen a partir de rastros como fotos, cartas, ropa y recuerdos. Once historias personales que van armando un mapa con coordenadas que sirven para entender el Chile actual y que de paso cuestionan los estereotipos que dejó el régimen militar. La obra estrenada en el 2012 bajo la dirección de Lola Arias es la exitosa versión chilena de **Mi vida después**, montaje que la directora y dramaturga argentina hizo en su país. La obra vuelve en el ciclo Teatro Hoy, de Fitam.

29 Mayo al 8 Jun

Ju a Do – 20 h

Sala A2 (edificio A, piso 1)

\$ 6.000 Gral. \$ 4.000 3ed, \$ 3.000 Est.

vuelve

## MI VIDA ES MÍA

Un niño que quiere ser un dinosaurio, un joven que quiere ser estrella de rock, un adulto que quiere ser estrella de rock, un viejo que quiere ser estrella de rock. ¿Quién no ha soñado con ser otro? **Mi vida es mía** es la historia de una muñeca que no quiere ser un juguete y que aprovecha una protesta estudiantil para escaparse de la vitrina. Afuera se hace pasar por un ser humano común, aprendiendo lo complejo que eso es. De cuidada estética, la obra para público joven está escrita, dirigida y protagonizada por Catalina Martín. Con Rodrigo Aceituno y Nelson Muñoz en el elenco.

9 Mayo al 1 Jun

Vi y Sá – 20 h | Do – 19 h

Sala B1 (edificio B, piso 2)

\$ 5.000 Gral. \$ 3.000 Est. y 3ed.

20% Club La Tercera y Membresía GAM-Lastarria

2x1 Membresía Profesores, Adulto Mayor y BiblioGAM

CONVO  
CATORIA  
2014



## Actividades



Imagen: © Alexander Correa

### BAILAR EN LA CALLE

Las discotecas, los escenarios y los programas de televisión no son los únicos espacios para bailar. Bien lo sabe Francisco Bagnara, bailarín que sacó la danza contemporánea a la calle, a ocupar espacios públicos y dialogar con el entorno, la arquitectura y sus habitantes. El registro de este proyecto es **Calle**, un documental que muestra como 28 bailarines hicieron de las suyas por las calles del centro de Santiago. Entre los participantes está Rodrigo Chaverini, Pablo Zamorano, Valentín Keller y Paula Sacur.

2 al 4 Mayo

Vi y Sá – 19.30 h | Do – 18.30 h

Sala B1 (edificio B, piso -1)

Previo retiro de ticket. Cupos limitados

gratis



### FERIA VINILO LIBRE

En tiempos de movimiento continuo, aunque el vinilo exista físicamente –redondo, oscuro, brillante– necesita calma para escucharse. Y cada vez son más los que aman esa forma de escuchar, no sólo por el tono de nostalgia que lo envuelve, sino por la indiscutible calidad de su sonido. En esa línea nació la Feria Vinilo Libre, para potenciar el resurgimiento del formato en todas las tendencias y géneros. Desde marzo la feria se realiza en GAM, organizada por Porfia2Hechos Producciones, e incluye venta e intercambio de vinilos nuevos y usados.

31 Mayo

Sá – 11 a 20 h

Plaza Central

gratis

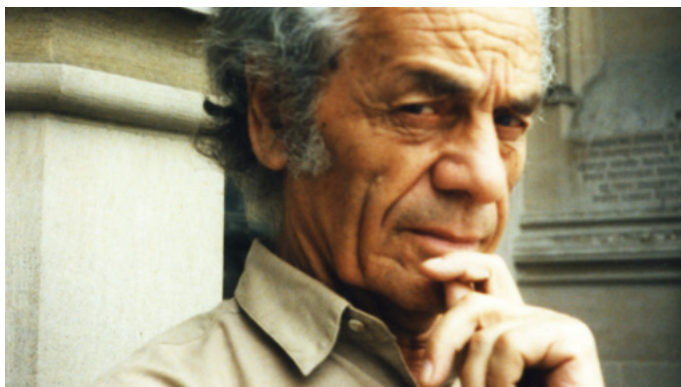


Imagen: © Archivo Nicanor Parra

### 100 AÑOS DE PARRA

En 1914 no existían las licuadoras, los pañuelos desechables ni Namibia. Pero ya existía Nicanor Parra. El gran antipoeta cumplirá 100 años el próximo 5 de septiembre y GAM comienza a celebrarlo a través de talleres, lecturas y conversaciones en torno a su inmensa producción poética. Ejemplo de ello será el taller de lecturas orientado a la tercera edad en el que se explorará sus inicios en la antipoesía, los artefactos y su emblemática traducción de **El rey Lear**, de William Shakespeare, entre otros hitos.

5 Mayo al 23 Jun

Lu – 11 h

BiblioGAM

Previo inscripción en [bibliogam@gam.cl](mailto:bibliogam@gam.cl)

gratis



Imagen: © Alexander Correa

### CLASES DE DANZA

Entrenamiento suena a fútbol, a Rocky y a guerra. Pero hay motivos menos confrontacionales para hacerlo. Hace tres años el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes organiza el Programa de entrenamiento de danza con la colaboración de GAM. Este año hay clases de danza contemporánea y clásica a nivel profesional con un profesor distinto cada semana. Durante mayo enseñarán Luis Araneda (5 al 9), Claudia Munzenmayer (12 al 16) y Katalina Mella (26 al 30). También hay jornadas, danza y creatividad, para niños de entre 5 y 8 años.

Programa de entrenamiento de danza

Hasta 19 Dic

Lu a Vi – 10 a 12 h

\$ 1.000 por clase

Danza y creatividad

Hasta 6 Dic

Sá – 10.30 a 11.30 h

\$ 1.000 por clase

# La importancia de vincularse con el barrio, los jóvenes y los pares

Una sala independiente en un barrio periférico, un teatro con un consejo asesor de menores de 21 años y un espacio de gestión colectiva fueron tres de los casos expuestos en el **IV Seminario Internacional de Formación de Audiencias y Marketing de las Artes**, realizado en GAM en abril.

Es un desafío un teatro de 2.000 butacas, porque no se trata solo de asientos, se trata de personas. Por eso GAM ha estado trabajando en desarrollar audiencias y, una buena forma para hacerlo, ha sido aprender de casos exitosos. En esa línea se realizó el 15 y 16 de abril el **IV Seminario Internacional de Formación de Audiencias y Marketing de las Artes**, organizado por Red de Salas de Teatro y GAM. El evento incluyó nueve experiencias de EE.UU., Gran Bretaña, España y Argentina, junto con los resultados de dos estudios locales. De ellos, les contamos tres ejemplos inspiradores.



## KUBIK FABRIK, ESPAÑA

Esta sala de teatro independiente nació, intencionalmente, en circunstancias adversas. Todo partió el 2010 en un centro de reciclaje de papel y cartón en un barrio popular de la periferia de Madrid. El público no existía, había que crear un nuevo polo cultural, alejado. Para lograrlo, el espacio se vinculó con su barrio y dialogó con su entorno. Se crearon distintas iniciativas para formar públicos, como Croquis, un programa que abre el proceso creativo de las obras para que el público vaya, mire, opine y vea como sus consideraciones son integradas. Colateralmente el espacio se está beneficiando de otras formas: más generación de empleo y el aumento de visitantes al barrio. Los vecinos respondieron y hoy "la ocupación vecinal llega a un 50%, demostrando la fidelización del público del barrio. En poco tiempo conseguimos que el barrio se identificara con su propio agente cultural", cuenta Fernando Sánchez-Cabezudo, director artístico del teatro.

## WATFORD PALACE THEATRE, INGLATERRA

Si a alguien le dicen "siéntete como en tu casa", es muy probable que no lo sienta. Porque hay una distancia entre llegar de visita y ser dueño de casa, que es precisamente la que salvó al Watford Palace Theatre. Cuando nació el espacio el 2008 tenía menos de un 5% de público juvenil. Y trabajaron duro para integrarlos, de veras. A los bien conocidos descuentos en el precio de entrada por edad, los foros y las conversaciones se sumaron iniciativas innovadoras. Lo que hicieron: consultaron directamente la opinión de jóvenes entre 14 y 19 años. Crearon el concepto de "embajadores" –un grupo de jóvenes que trabajan para el teatro–, y que es lo que los hace sentirse parte y los compromete, con excelentes resultados en la venta de entradas. Les abrieron también el espacio de la producción, para que crearan sus propios eventos e involucraran las tecnologías en ellos. Además tienen un consejo asesor integrado por jóvenes de 16 a 21 años. "El contacto humano es vital. El teatro es para ellos, está abierto para ellos", dijo Kirsten Hutton, jefa del programa de participación del teatro.

## CLUB CULTURAL MATIENZO, ARGENTINA

El Centro Cultural Matienzo nació el 2008 de una forma natural: entre amigos. Con el tiempo se transformó en un espacio independiente de gestión colectiva que agrupa a 80 colaboradores y que sirve de plataforma para artes escénicas, musicales y visuales; festivales, actividades de formación y difusión. Sin duda ha crecido y su objetivo hoy es "borrar los límites entre amigos, artistas, productores y participantes", explica Paula Baró, programadora del área de artes escénicas del centro. El Matienzo trabaja en red y eso se traduce en distintas iniciativas. Por ejemplo en el Festival El Porvenir, uno que no tiene programador y donde los mismos directores lo arman; o en Escena, una red de 21 espacios autónomos; o en Rama, una red de intercambio y movilidad de artistas. Se suma a ello Abogados culturales, que agrupa 35 profesionales que asesoran a sus miembros en materias legales, considerando las características únicas del circuito cultural. Que la unión hace la fuerza es más que un cliché en el mundo de la cultura.



producción  
GAM

Imagen: © Daniel Toledo

## UN TRANVÍA LLAMADO DESEO

Los clásicos no tienen por qué ser de cartón piedra ni venir en modelos prefabricados. Alfredo Castro quitó personajes, recortó referencias extranjeras y agregó "intencionales infracciones" a

**Un tranvía llamado Deseo**, la obra cumbre de Tennessee Williams, autor cumbre de la dramaturgia estadounidense del siglo XX.

La puesta en escena de este clásico de 1947 llega llena de deseo, represión, sexualidad y locura, elementos claves de la dramaturgia de Williams. Amparo Noguera interpreta a Blanche DuBois, personaje capital dentro del realismo. Ella es una mujer madura, venida a menos que su hermana comparte con su marido, un tipo rudo que a Blanche le resulta tan desagradable como atractivo y fatal. Completan el elenco Marcelo Alonso, Paloma Moreno, Alvaro Morales y Pablo Rojas.

**Un tranvía llamado Deseo** es una producción GAM, presentada gracias a un acuerdo especial con la Universidad of The South, Sewanee, Tennessee. Llega a Chile a través de la Agencia Literaria F&F: Fernando Masllorens y Federico González del Pino, Argentina e Ignacio Santa Cruz Guzmán, Chile, representante de los derechos escénicos de la obra Luke Holbrook, Casarotto Ramsay & Associates Limited.

La obra es acompañada por un ciclo de adaptaciones cinematográficas de los textos de Williams.

**Hasta el 24 Mayo**

**Mi a Sá – 21 h**

Sala A 2 (edificio A, piso 1)

\$8.000 Gral.

\$4.000 Est. y 3ed.

2x1 Club La Tercera

-20% desc. Club Movistar

**Ciclo películas**

**Tennessee Williams**

**De repente, el último verano**

5 Mayo | Lu – 19.30 h

**La noche de la iguana**

12 Mayo | Lu – 19.30 h

Sala A1 (edificio A, piso 1)

Gratis

TEATRO



internacional

## LA CONTADORA DE PELÍCULAS

Imagen: © Carlo de Gori

El norte, las salitreras y el cine clásico son los protagonistas de la novela **La contadora de películas**, de Hernán Rivera Letelier, y de su adaptación teatral, a cargo del italiano Donatello Salamina. Patricia Rivadeneira interpreta el unipersonal, estrenado originalmente en el teatro de Cinecittà, en Italia.

**Hasta el 11 Mayo**

**Ju a Sá – 21 h**

**Do – 20 h**

Sala N1

(edificio B, piso 2)

\$8.000 Gral.

\$4.000 Est. y 3ed.

20% desc. Club

La Tercera y Club

Movistar

TEATRO



CONVO  
CATORIA  
2014

Imagen: © Marcelo Carrasco V.

## ¿QUIÉN ES CHILE?

Carlos Caszely interpreta a Carlos Caszely en esta obra que cruza la mítica campaña de Colo-Colo en la Copa Libertadores de 1973 con la contingencia política del momento e historias privadas del periodo. Dirige Marco Espinoza.

**Hasta el 4 Mayo**

**Ju a Sá – 20 h**

**Do – 19 h**

Sala A1

(edificio A, piso 1)

\$6.000 Gral.

\$3.000 Est. y 3ed.

2x1 Club La Tercera

20% desc. Club

Movistar

TEATRO

**Revista GAM:** Dirección ejecutiva GAM: **Alejandra Wood** / Dirección programación y audiencias: **Javier Ibacache**

Dirección comunicaciones: **Ximena Villanueva** / Jefa de comunicaciones: **Margarita Cea** / Jefa de marketing: **Pamela Wallace**

Coordinación de difusión: **Andrés Bermúdez** / Periodista: **Estefanía Etcheverría** / Coordinación de diseño: **Michelle Piffre, Daniel Hanselmann.**

# ¿Qué hacemos hoy?

Simbología: A/ Actividad D/ Danza M/ Música Ó/ Ópera T/ Teatro C/ Cine

## VIERNES 2

C/ 19.30 h/ Calle  
T/ 20 h/ ¿Quién es Chile?  
T/ 21 h/ La contadora de películas  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## SÁBADO 3

C/ 19.30 h/ Calle  
T/ 20 h/ ¿Quién es Chile?  
T/ 21 h/ La contadora de películas  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## DOMINGO 4

C/ 18.30 h/ Calle  
T/ 19 h/ ¿Quién es Chile?  
T/ 20 h/ La contadora de películas

## LUNES 5

C/ 19.30 h/ De repente, el último verano

## MARTES 6

M/ 19.30 h/ Temporada de Conciertos Universidad de Chile

## MIÉRCOLES 7

T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## JUEVES 8

A/ Desde 13.30 h/ CHILEMONOS

T/ 21 h/ La contadora de películas  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## VIERNES 9

A/ Desde 13.30 h/ CHILEMONOS  
T/ 20 h/ Mi vida es mía  
T/ 21 h/ La contadora de películas  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## SÁBADO 10

A/ Desde 11 h/ Día del niño japonés  
A/ Desde 12 h/ CHILEMONOS  
A/ Desde 18 h/ Día del Teatro  
T/ 20 h/ Mi vida es mía  
T/ 21 h/ La contadora de películas  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## DOMINGO 11

A/ Desde 12 h/ CHILEMONOS  
A/ Desde 12 h/ Día del Teatro  
T/ 19 h/ Mi vida es mía  
T/ 20 h/ La contadora de películas

## LUNES 12

C/ 19.30 h/ La noche de la iguana

## MARTES 13

M/ 19.30 h/ Temporada de Conciertos Universidad de Chile  
T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## MIÉRCOLES 14

T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## JUEVES 15

M/ 20.30 h/ Concierto Cecilia Todd

T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## VIERNES 16

M/ 20.30 h/ Concierto Cecilia Todd  
T/ 20 h/ Mi vida es mía  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## SÁBADO 17

T/ 20 h/ Mi vida es mía  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## DOMINGO 18

T/ 19 h/ Mi vida es mía

## MARTES 20

M/ 19.30 h/ Temporada de Conciertos Universidad de Chile  
T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## MIÉRCOLES 21

T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo  
T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## JUEVES 22

M/ 19.30 h/ Temporada de conciertos de cámara Orquesta Sinfónica de Chile  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## VIERNES 23

T/ 20 h/ Mi vida es mía  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## SÁBADO 24

T/ 20 h/ Mi vida es mía  
M/ 21 h/ Concierto Jim Hast  
T/ 21 h/ Un tranvía llamado Deseo

## DOMINGO 25

T/ 19 h/ Mi vida es mía

## MARTES 27

M/ 19.30 h/ Temporada de Conciertos Universidad de Chile  
T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## MIÉRCOLES 28

M/ 19.30 h/ Orquesta clásica de Santiago USACH  
T/ 21 h/ Trovarsi / Encontrarse

## JUEVES 29

M/ 19.30 h/ Temporada de conciertos de cámara Orquesta Sinfónica de Chile  
T/ 20 h/ El año en que nació

## VIERNES 30

T/ 20 h/ El año en que nació  
T/ 20 h/ Mi vida es mía

## SÁBADO 31

A/ Desde 11 h/ Feria Vinilo Libre  
M/ 20 h/ Concierto Annie Murath "Recordar o volver al corazón"  
T/ 20 h/ El año en que nació  
T/ 20 h/ Mi vida es mía

## GAM

Centro de las artes, la cultura y las personas.

Centro Gabriela Mistral es un centro cultural contemporáneo, con acento en las artes escénicas y musicales. Nuestra misión es acercar la cultura a todos los públicos, rompiendo las barreras que los separan.



Compra de tickets

### BOLETERÍAS GAM

Lu a Do – 11 a 21 h  
(Lu a Mi – cerrado de 13 a 14 h)  
Y en [gam.cl](http://gam.cl)

Descuentos especiales



LATERCERA



Dónde Alameda 227, Santiago.



Metro U. Católica.



Contacto

+56 2 2566 5500

[gam.cl](http://gam.cl)

[info@gam.cl](mailto:info@gam.cl)

+56 2 2566 5500



/CentroGAM @CentroGAM



Wi-fi



## EXPOSICIONES E INSTALACIONES:

Salas: Todos los días, excepto Lu. Plazas: Todos los días.

Ritos y memoria, antología visual – Desde 16 Mayo (Sala Artes Visuales)

Objetos cotidianos en fibra vegetal (Arte Popular)

Ojos que ven, corazón que siente – Desde 19 Mayo (Plazas)

CHILEMONOS – Hasta 11 Mayo (Plaza Oriente)

COLABORADORES MAYO



CASA lastarria





# AVANCE JUNIO

Imagen: © Nacho Rojas



Teatro

## LA MUERTE DEL PRÍNCIPE

-de Fernando Pessoa-

14 y  
15 Jun

**Fernando  
Ocampo**  
Dirección

\$6.000 Gral.  
\$3.000 Est. y 3ed.

Teatro

## LA GRABACIÓN

-con Delfina Guzmán-

13 al  
22 Jun

**Álvaro  
Viguera**  
Dirección

\$ 8.000 Gral.  
\$ 4.000 3ed.  
\$ 3.000 Est. y niños  
\$ 6.400 Club  
La Tercera



Imagen: © Noli Provoste

Teatro

## PENÉLOPE YA NO ESPERA

-con Catalina Saavedra-

6 al 29 Jun

**Andrea  
Giadach**  
Dirección

\$6.000 Gral.  
\$3.000 Est. y 3ed.

Festival

## FIDOCs

-18º Festival Internacional de Documentales-

23 al 29  
Jun

Más info en [fidocs.cl](http://fidocs.cl)

AUSPICIADOR  
INSTITUCIONAL  
GAM



AUSPICIADOR  
CORPORATIVO  
GAM



MEDIA PARTNERS  
GAM

